



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 390

PRETORIA, 24 DECEMBER 1997
DESEMBER

No. 18559

GOVERNMENT NOTICE GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTMENT OF FINANCE DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1740

24 December 1997

RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS

It is hereby notified that the Minister of Finance has, in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 January 1998 and until further notice, to loans granted by the State out of the State Revenue Fund, at fourteen comma five nil per cent (14,50%) per annum.

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 January 1998 and until further notice to all drawings of loans from State moneys, except loans in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance.

No. 1740

24 Desember 1997

RENTEKOERS VAN TOEPASSING OP STAATSLENINGS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies, ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkiwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), die standaardrentekoers van toepassing vanaf 1 Januarie 1998 en tot nadere kennisgewing, op lenings deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds, op veertien komma vyf nul persent (14,50%) per jaar vasgestel het.

Bogenoemde standaardrentekoers is van toepassing vanaf 1 Januarie 1998 en tot nadere kennisgewing op alle trekkings van lenings uit staatsgelde, uitgesonderd lenings ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies gemagtig is.

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 1981 OF 1997

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Health and Skin Care Products Employees and Distributors Association of South Africa** has been registered as a trade union with effect from 12 December 1997.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1981 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1995

REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Health and Skin Care Products Employees and Distributors Association of South Africa** met ingang van 12 Desember 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1982 OF 1997

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicants:

Number	Name	ID Number
1.	Sithole, Nomkhangala Mapitsholi	200421 0229 08 4
2.	Mbele, Bakulu Graves	200912 5157 08 0
3.	Xaba, Mfaniseni	481216 5523 08 9
4.	Nduna, Mdingiswa	400704 5438 08 3
5.	Mtetwa, Mpangwa	420622 5370 08 8
6.	Mvelase, Madiya Mboneni	610512 5272 08 9

Property description of the affected land: Uitkyk 2156.

Servitude: Not mentioned.

District: Weenen.

Province: KwaZulu-Natal.

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1983 OF 1997**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name	ID Number	Age
1.	Dlamini, Mafente Shadrack.....	330717 5157 08 6	64
2.	Dlamini, Mfanafuthi Phineas	631005 5460 08 6	34
3.	Dlamini, Petros Malusi	731014 5324 08 9	24
4.	Dlamini, Lungile Viera	710905 0352 08 9	26
5.	Ndhlamlenze, Zondekile Lilly	260609 0118 08 6	71
6.	Ndhlamlenze, Khulu Henry	491031 5179 08 1	48
7.	Ndhlamlenze, Dudu Constance	650320 0560 08 4	32
8.	Sibeko, Bongani Joseph	690411 5622 08 3	28

Property description of the affected land: Farm Klipsruit 64.

Servitude: Not mentioned.

District: Utrecht.

Province: KwaZulu-Natal.

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1984 OF 1997**DEPARTMENT OF FINANCE**

11 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 1997 (R064): CERTIFICATE No. 5331 FOR R48 100 ISSUED IN FAVOUR OF Mr BERNARD WINE

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 1984 VAN 1997**DEPARTEMENT VAN FINANSIES**

11 PERSENT BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1997 (R064): SERTIFIKAAT No. 5331 VIR R48 100 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN Mnr. BERNARD WINE

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1985 OF 1997**SOUTH AFRICAN RESERVE BANK**

Statement of assets and liabilities as at 30 November 1997

	1997-11-30	1997-10-31	Change
Liabilities	R	R	R
Share capital.....	2 000 000	2 000 000	—
Reserve fund	194 660 359	194 660 359	—
Notes and coin in circulation	22 460 809 503	21 532 487 053	928 322 450

	1997-11-30	1997-10-31	Change
	R	R	R
Deposits:			
Government	1 125 197 584	1 524 624 419	(399 426 835)
Banks	6 770 913 559	6 535 848 026	235 065 533
Other	197 946 887	236 012 452	(38 065 565)
Other liabilities	15 003 985 013	13 713 413 455	1 290 571 558
	45 755 512 905	43 739 045 764	2 016 467 141
Assets			
Gold	5 186 444 167	5 182 973 377	3 470 790
Foreign assets	21 353 785 177	22 134 373 482	(780 588 305)
Total gold and foreign assets	26 540 229 344	27 317 346 859	(777 117 515)
Domestic assets:			
Loans and advances:			
Government	626 551 877	625 255 877	1 296 000
Overnight loans	11 097 596 821	8 516 597 972	2 580 998 849
Other	214 766 595	213 612 006	1 154 589
Securities:			
Government	6 149 472 908	6 171 155 945	(21 683 037)
Other	208 732 929	206 448 071	2 284 858
Other assets	918 162 431	688 629 034	229 533 397
	45 755 512 905	43 739 045 764	2 016 467 141
Rand per fine ounce	R1 308,09	R1 356,71	(R48,62)
Gold holdings in fine ounces	3 964 899	3 820 251	144 648

C. J. SWANEPOEL,
General Manager.

Pretoria, 5 December 1997

KENNISGEWING 1985 VAN 1997

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Staat van bates en laste soos op 30 November 1997

	1997-11-30	1997-10-31	Verandering
	R	R	R
Laste			
Aandelekapitaal	2 000 000	2 000 000	—
Reserwefonds	194 660 359	194 660 359	—
Note en munt in omloop	22 460 809 503	21 532 487 053	928 322 450
Deposito's:			
Regering	1 125 197 584	1 524 624 419	(399 426 835)
Banke	6 770 913 559	6 535 848 026	235 065 533
Ander	197 946 887	236 012 452	(38 065 565)
Ander laste	15 003 985 013	13 713 413 455	1 290 571 558
	45 755 512 905	43 739 045 764	2 016 467 141
Bates			
Goud	5 186 444 167	5 182 973 377	3 470 790
Buitelandse bates	21 353 785 177	22 134 373 482	(780 588 305)
Totaal aan goud en buitelandse bates	26 540 229 344	27 317 346 859	(777 117 515)

	1997-11-30	1997-10-31	Verandering
	R	R	R
Binnelandse bates:			
Lenings en voorskotte:			
Regering	626 551 877	625 255 877	1 296 000
Oornaglenings	11 097 596 821	8 516 597 972	2 580 998 849
Ander	214 766 595	213 612 006	1 154 589
Sekuriteite:			
Regering	6 149 472 908	6 171 155 945	(21 683 037)
Ander	208 732 929	206 448 071	2 284 858
Ander bates	918 162 431	688 629 034	229 533 397
	45 755 512 905	43 739 045 764	2 016 467 141
Rand per fyn ons	R1 308,09	R1 356,71	(R48,62)
Goudbesit in fyn onse	3 964 899	3 820 251	144 648

C. J. SWANEPOEL,

Pretoria, 5 Desember 1997

Hoofbestuurder.

NOTICE 1986 OF 1997

DEPARTMENT OF LABOUR
LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CHANGE OF NAME OF A TRADE UNION

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Suid-Afrikaanse Federale Werkersunie** resolved to change its name. With effect from 12 December 1997 the trade union is registered as the **South African Federal Workers Union (SAFWU)**.

J. T. CROUSE

Deputy Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 1986 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN ARBEID
WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

VERANDERING VAN NAAM VAN 'N VAKBOND

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Suid-Afrikaanse Federale Werkersunie** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 12 Desember 1997 is die vakbond geregistreer as die **South African Federal Workers Union (SAFWU)**.

J. T. CROUSE

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(24 Desember 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1987 OF 1997**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)****STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING CONTROL OF THE EXPORT OF MANGOES**

I, Ebenhaezer Rademeyer, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

- (a) the standards and requirements regarding the control of the export of mangoes as stipulated in Government Notice No. R. 1983 of 23 August 1991, are hereby promulgated in substitution for the existing standards and requirements; and

(b) the standards and requirements mentioned in paragraph (a)—

- (i) shall be available for inspection at the office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;
- (ii) shall be obtained from the Executive Officer: Agricultural Products Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and
- (iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

E. RADEMEYER

Executive Officer: Agricultural Product Standards

KENNISGEWING 1987 VAN 1997

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE BEHEER OOR DIE UITVOER VAN MANGO'S

Ek, Ebenhaezer Rademeyer, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), as Uitvoerende Beampte aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

- (a) die standaarde en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van mango's, soos gestipuleer in Goewermentskennisgewing No. R. 1983 van 23 Augustus 1991, hiermee afgekondig word ter vervanging van die bestaande standaarde en vereistes; en
- (b) die standaarde en vereistes in paragraaf (a) vermeld—
 - (i) ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en
 - (iii) sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

E. RADEMEYER

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde

(24 Desember 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1988 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	Portion 1 of Lot 972 of Cato Manor, now consolidated into the Remainder of Lot 1169 of Cato Manor, formerly known as Sub. A of Lot 15 of Lot GG of Cato Manor 812, situated in the City of Durban, commonly known as 36 Molver Road, Cato Manor.
Extent of property:	2 023,362 square metres.
Magisterial District:	Durban.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T27776/1987.
Previous Title Deed No.:	T4559/1966.
Current owner:	Development and Housing Board.
Claimant:	Mrs L. Moodley.
Date claim lodged:	11 January 1996.
Reference Number:	KRN 6/2/3/E/8/817/2716/617.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

Private Bag X9120

PIETERMARITZBURG

3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1989 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994

(ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	Lot 1760 of Cato Manor, formerly known as Sub. 84 of MB6 of Cato Manor, situated in the City of Durban commonly known as 95-99-111 Dunbar Road, Cato Manor, Durban.
Extent of property:	3 236 square metres.
Magisterial District:	Durban.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T2709/1962.
Previous Title Deed No.:	T1267/1957.
Current owner:	Housing Development Board.
Claimant:	Mr G. M. Khan.
Date claim lodged:	3 April 1996.
Reference Number:	KRN 6/2/3/E/8/817/2716/410.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

Private Bag X9120

PIETERMARITZBURG

3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1990 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	Lot 34 of Lot 960 of Cato Manor, now consolidated into the Remainder of Lot 1169 of Cato Manor 812, formerly known as Lot 34 of MBM of Cato Manor, commonly known as property on Gillatts Road, Cato Manor, Durban.
Extent of property:	776 square metres.
Magisterial District:	Durban.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T27776/1987.
Previous Title Deed No.:	T11230/1964.
Current owner:	Development and Housing Board.
Claimant:	Mr S. V. Ariyan.
Date claim lodged:	19 June 1997.
Reference Number:	KRN 6/2/3/E/8/817/2716/2715.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.
Tel.: (0331) 42-6955.
Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1991 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	Remainder of Lot 1535 of Cato Manor, formerly known as the Remainder of Sub. 8 of MB6 of Cato Manor 812, situated in the City of Durban, commonly known as 236 Bellair Road, Cato Manor, Durban.
Extent of property:	4 457 square metres.
Magisterial District:	Durban.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T12624/1976.
Previous Title Deed No.:	T5928/1956.
Current owner:	Housing Development Board.
Claimant:	Mr Dhanpaul Singh.
Date claim lodged:	4 July 1996.
Reference Number:	KRN 6/2/3/E/8/817/2716/2455.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, Sanlam Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1992 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that claims for the restitution of land rights on the following properties have been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claims in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	As per Schedule.
Extent of property:	As per Schedule.
Magisterial District:	Durban.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	As per Schedule.
Previous Title Deed No.:	As per Schedule.
Current owner:	The Development and Housing Board.
Claimant:	As per Schedule.
Date claim lodged:	As per Schedule.
Reference Number:	As per Schedule.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

SCHEDULE

- | | |
|---------------------------------|---|
| (1) Property: | A portion of consolidated Lot 1855, Durban, formerly known as Lot 1838, Durban, previously known as Lot 292, Block AK, Townlands of Durban 1737, commonly known as 135 May Street, Durban. |
| Extent: | 396 square metres. |
| Claimant: | Mr Kistensamy Naidoo. |
| Current Title Deed No.: | T6084/1980. |
| Previous Title Deed No.: | T13999/1969. |
| Date claim lodged: | 19 April 1997. |
| Reference No.: | N6/2/3/E/8/817/18/147. |

- (2) **Property:** Lot 1849, Durban, previously known as Lot 303, Block AK, Townlands of Durban 1737, commonly known as 152 May Street, Durban.
- Extent:** 396 square metres.
- Claimant:** Mr Bongani Lawrence Hlatshwayo.
- Current Title Deed No.:** T1555/1970.
- Previous Title Deed No.:** T13175/1948.
- Date claim lodged:** 22 November 1995.
- Reference No.:** N6/2/3/E/8/817/18/102.
- (3) **Property:** A portion of the Rem. of consolidated Lot 1707, Durban, formerly known as a portion of Lot 1690, Durban, previously known as Lot 50, Block AK, Townlands of Durban 1737, commonly known as 6 First Avenue, Durban.
- Extent:** 396 square metres.
- Claimant:** Mr Ismail Ebrahim Paruk.
- Current Title Deed No.:** T18459/1982.
- Previous Title Deed No.:** T13292/1972.
- Date claim lodged:** 9 November 1994.
- Reference No.:** N6/2/3/E/8/817/18/86.
- (4) **Property:** The Rem. of Lot 1845, Durban, previously known as the Rem. of Lot 299, Block AK, Townlands of Durban 1737, commonly known as 136A May Street, Greyville, Durban.
- Extent:** 198 square metres.
- Claimant:** Mr Suliman Dawood Shaikjee.
- Current Title Deed No.:** T11966/1971.
- Previous Title Deed No.:** T5214/1956.
- Date claim lodged:** 31 July 1996.
- Reference No.:** N6/2/3/E/8/817/18/117.

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1993 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994

(ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given that Notice 298 of 1996 published in *Government Gazette* No. 17028 on 15 March 1996 is corrected by the publication of the following notice:

In terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), claims for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claims in terms of provisions of the Act in due course:

- Property:** Portions of the land comprising Cape Vidal State Forest, Eastern Shores State Forest, St Lucia Townlands 13702, and Lot 321, St Lucia, being the land bounded in the north by St Mary's Hills, in the west by Lake St Lucia, in the east by the Indian Ocean and in the south by the St Lucia Estuary.
- Magisterial District:** Hlabisa.
- Administrative District:** KwaZulu-Natal.
- Current owner:** Republic of South Africa.
- Claimant:** Former residents.
- Date claim lodged:** 27 September 1995 and 11 October 1995.
- Reference Number:** KRN 6/2/2/E/12/0/0/6 and KRN 6/2/2/E/12/0/0/1.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 30 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1994 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994

(ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	A portion of the Rem. of the consolidated Lot 1589, Durban, formerly known, before consolidation, as Lot 1562, Durban, previously known as Lot 172 of Block A K of the Townlands of Durban 1737, commonly known as 103 North Street, Greyville, Durban.
Extent of property:	392 square metres.
Magisterial District:	Durban.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T12197/1993.
Previous Title Deed No.:	T16161/1967.
Current owner:	Durban Metropolitan Transitional Council.
Claimant:	Mr Ranchod Haribhai.
Date claim lodged:	3 June 1992.
Reference Number:	KRN6/2/3/E/8/17/18/29.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1995 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	A portion of consolidated Lot 2999, Queensburgh, previously known, before consolidation, as Lot 356, Queensburgh.
Extent of property:	2 486 square metres.
Magisterial District:	Queensburgh.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T11875/1967.
Previous Title Deed No.:	T4362/1969.
Current owners:	Clover SA Ltd.
Claimant:	Mr Birooparsath Hooblall.
Date claim lodged:	2 November 1996.
Reference Number:	KRN 6/2/3/E/8/812/1925/23.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1996 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	(1) Lot 422 Queensburgh, (2) Lot 428 Queensburgh, commonly known as 21 Burma Road, Escombe, Queensburgh.
Extent of property:	(1) 727 square metres. (2) 412 square metres.
Magisterial District:	Queensburgh.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T10870/1991.
Previous Title Deed No.:	T4955/1968.
Current owners:	Mr Paul Derek Rimell and Ms Esme Rimell.
Claimant:	Mr Sathipaul Bhidesi.
Date claim lodged:	6 September 1996.
Reference Number:	KRN 6/2/3/E/8/812/1925/46.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1997 OF 1997

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	A portion of consolidated Lot 3660, Queensburgh, previously known, before consolidation, as a portion of Lot 570, Queensburgh.
Extent of property:	5 631 square metres.
Magisterial District:	Queensburgh.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T11875/1967.
Previous Title Deed No.:	T10826/1967.
Current owner:	Murray & Roberts Contractors Ltd.
Claimant:	Mr Goolam Yaseen Shaik.
Date claim lodged:	29 April 1996.
Reference Number:	KRN6/2/3/E/8/812/1925/25.

Any party who has an interest in that above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this, notice any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1998 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994****(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	A portion of consolidated Lot 4329, Queensburgh, previously known, before consolidation, as Lot 1104, Queensburgh, commonly known as 225 Main Road, Malvern.
Extent of property:	4 175 square metres.
Magisterial District:	Queensburgh.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T14366/1981.
Previous Title Deed No.:	T17463/1965.
Current owner:	Old Apostolic Church of Africa.
Claimant:	Mr Devraj Moodliar.
Date claim lodged:	6 April 1994.
Reference Number:	KRN6/2/3/E/8/812/1925/96.

Any party who has an interest in that above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this, notice any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

NOTICE 1999 OF 1997**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994****(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of provisions of the Act in due course:

Property:	Lot 202, Charlestown.
Extent of property:	2 023 square metres.
Magisterial District:	Klip River.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current Title Deed No.:	T7802/1996.
Previous Title Deed No.:	T5236/1968.
Current owner:	Stephen Ngwenya.
Claimant:	Busisiwe Irene Selomah.
Date claim lodged:	10 April 1995.
Reference Number:	KRN6/2/3/E/31/983/360/7.

Any party who has an interest in that above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this, notice any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (0331) 42-6955.

Fax: (0331) 42-3409.

Submissions may also be delivered to Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

C. WALKER

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

BOARD NOTICES • RAADSKENNISGEWINGS

BOARD NOTICE 122 OF 1997

SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL

NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
VAN ZYL, Peter William... (91/3206)	P.O. Box 228, Mooresburg, 7310	Unprofessional conduct: In that he contravened rule 30.3 of the Rules, by hospitalising a feline with a contagious disease with other animals, without having the necessary isolation facilities	Cautioned

RAADSKENNISGEWING 122 VAN 1997

SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
VAN ZYL, Peter William... (91/3206)	Posbus 228, Mooresburg, 7310	Onprofessionele gedrag: Deurdat hy reël 30.3 van die Reëls oortree het, deur die hospitalisering van 'n dier met 'n aansteeklike siekte, saam met ander diere in dieselfde saal, sonder om die nodige isolasiefasiliteit beskikbaar te hê	Gewaarsku.

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

BOARD NOTICE 123 OF 1997**SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into her conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
DALTON, Elizabeth Judith (75/1228)	P.O. Box 228, Mooreesburg, 7310	Unprofessional conduct: In that she contravened rule 30.3 of the Rules, by hospitalising a feline with a contagious disease with other animals, without having the necessary isolation facilities	Cautioned.

RAADSKENNISGEWING 123 VAN 1997**SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na haar gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
DALTON, Elizabeth Judith (75/1228)	Posbus 228, Mooreesburg, 7310	Onprofessionele gedrag: Deurdag dat sy reël 30.3 van die Reëls oortree het, deur die hospitalisering van 'n dier met 'n aansteeklike siekte, saam met ander diere in dieselfde saal, sonder om die nodige isolasiefasiliteit beskikbaar te hê	Gewaarsku.

(24 December 1997)/(24 Desember 1997)

BOARD NOTICE 124 OF 1997**SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****ELECTION NOTICE****NOMINATION OF CANDIDATES FOR THE ELECTION OF COUNCIL MEMBERS**

Notice is hereby given in terms of the regulations relating to the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act published under Government Notice No. R 2085 in *Government Gazette* No. 8402 of 1 October 1982, as amended, that I await nominations of six veterinarians or veterinary specialists, one veterinary technologist, one veterinary nurse and one laboratory animal technologist to serve on the South African Veterinary Council from 1 of April 1998.

The election arises from the expiry of the terms of office of the members of the Council.

The nomination form must be lodged with me before 16:00 on 3 February 1998.

Nomination forms are available on request from the Council offices.

Registered veterinarians and veterinary specialists are entitled to nominate up to six veterinarians or veterinary specialists for membership of the Council whilst registered veterinary nurses are entitled to nominate one veterinary nurse, registered veterinary technologists are entitled to nominate one registered veterinary technologists and registered laboratory animal technologists are entitled to nominate one registered laboratory animal technologist.

H. KRUGER

Registrar

RAADKENNISGEWING 124 VAN 1997
SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD

VERKIESINGKENNISGEWING

NOMINASIE VAN KANDIDATE VIR DIE VERKIESING VAN RAADSLEDE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die regulasies uitgevaardig ingevolge die Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe soos vervat in Goewermentskennisgewing No. R 2085 in *Staatskoerant* No. 8402 van 1 Oktober 1982, soos gewysig, dat ek nominasies inwag van kandidate vir die verkiesing van ses veeartse of veterinêre spesialiste, een veterinêre tegnoloog, een veterinêre verpleegster en een proefdiertegnoloog om met ingang van 1 April 1998 op die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad te dien.

Die verkiesing ontstaan vanweë die verstryking van die ampstermyn van lede van die Raad.

Die nominasievorm moet voor 16:00 op 3 Februarie 1998 by my ingedien word.

Nominasievorms is op aanvraag by die Raadskantoor beskikbaar.

Geregistreerde veeartse en veterinêre spesialiste is geregtig daarop om 'n maksimum van ses veeartse of veterinêre spesialiste vir lidmaatskap van die Raad te nomineer terwyl geregistreerde veterinêre verpleegsters daarop geregtig is om een veterinêre verpleegster, geregistreerde tegnoloë om een veterinêre tegnoloog en proefdiertegnoloë geregtig is om een proefdiertegnoloog te nomineer.

H. KRUGER

Registreur

(24 Desember 1997)/(24 Desember 1997)

BOARD NOTICE 125 OF 1997

DEFINING OF THE PRODUCTION AREA DOUGLAS

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby—

- (a) defines the area specified in the Schedule as a production area (district) under the name **Douglas**; and
- (b) repeals herewith Government Notice No. 2471 of 13 November 1981.

M. H. VAN DER MERWE

Secretary: Wine and Spirit Board

SCHEDULE

1. That portion stretching 5 km each way from midstream of the Vaal River from the point of confluence of the Vaal River and Riet River respectively, upstream with the Vaal River to the point where the main road which links Kimberley with Douglas, crossed the said river, at Schmidtsdrif.
2. That portion stretching 5 km each way from midstream of the Riet River from the point of confluence of the Riet River and Vaal River respectively, upstream with the Riet River to the point where the said river unites with the Magisterial District boundary of Kimberley.
3. That portion stretching 5 km each way from midstream of the Vaal River from the point of confluence of the Vaal River and Riet River respectively, downstream with the Vaal River to the point of confluence of the Vaal River and Orange River.
4. That portion stretching 5 km each way from midstream of the Orange River from the point of confluence of the Vaal River and Orange River respectively, upstream with the Orange River to the point where the eastern boundary of the land known as Torquay crosses the said river.
5. That portion stretching 5 km each way from midstream of the Orange River from the point of confluence of the Vaal River and Orange River respectively, downstream with the Orange River to the point where the boundaries of the Division Council Areas of Vaal River, Prieska and Hay respectively link up at the Orange River.

[All indications in this description refer to the map South Africa 1:250 000 Topo-cadastral Sheets 2822 Postmasburg (second edition), 2824 Kimberley (second edition), 2924 Koffiefontein (second edition) and 2922 Prieska (second edition).]

RAADSKENNISGEWING 125 VAN 1997**OMSKRYWING VAN DIE PRODUKSIEGEBIED DOUGLAS**

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

- (a) omskryf hierby die area in die Bylae gespesifiseer as 'n produksiegebied (distrik) onder die naam **Douglas**; en
- (b) herroep hierby Goewermenskennisgewing No. 2471 van 13 November 1981.

M. H. VAN DER MERWE

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad

BYLAE

1. Daardie gedeelte 5 km weerskante van die middel van die stroom van die Vaalrivier vanaf die punt waar die Vaalrivier en die Rietrivier onderskeidelik saamvloei stroomop met die Vaalrivier tot by die punt waar die hoofpad wat Kimberley met Douglas verbind, genoemde rivier by Schmidtsdrif kruis.
2. Daardie gedeelte 5 km weerskante van die middel van die stroom van die Rietrivier vanaf die punt waar die Rietrivier en die Vaalrivier onderskeidelik saamvloei stroomop met die Rietrivier tot by die punt waar genoemde rivier by die Landdrosdistrikgrens van Kimberley aansluit.
3. Daardie gedeelte 5 km weerskante van die middel van die stroom van die Vaalrivier vanaf die punt waar die Vaalrivier en die Rietrivier onderskeidelik saamvloei stroomaf met die Vaalrivier tot by die punt waar die Vaalrivier en die Oranjerivier onderskeidelik saamvloei.
4. Daardie gedeelte 5 km weerskante van die middel van die stroom van die Oranjerivier vanaf die punt waar die Vaalrivier en die Oranjerivier onderskeidelik saamvloei stroomop met die Oranjerivier tot by die punt waar die oostelike grens van die grond bekend as Torquay, genoemde rivier kruis.
5. Daardie gedeelte 5 km weerskante van die middel van die stroom van die Oranjerivier vanaf die punt waar die Vaalrivier en die Oranjerivier onderskeidelik saamvloei stroomaf met die Oranjerivier tot by die punt waar die Afdelingsraadgrense van Vaalrivier, Prieska en Hay onderskeidelik by die Oranjerivier saamloop.

[Alle aanduidings in hierdie beskrywing verwys na die kaart Suid-Afrika 1:250 000 Topo-kadastrale Velle 2822 Postmasburg (tweede uitgawe), 2824 Kimberley (tweede uitgawe), 2924 Koffiefontein (tweede uitgawe), en 2922 Prieska (tweede uitgawe).]
(24 Desember 1997)/(24 Desember 1997)

BOARD NOTICE 126 OF 1997**DEFINITION OF PRODUCTION AREA HARTSWATER: AMENDMENT**

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 amend herewith, from the date of publication hereof, the name of the production area "Andalusia" as defined in Government Notice No. 553 of 26 March 1982, to read "**Hartswater**".

M. H. VAN DER MERWE

Secretary: Wine and Spirit Board

RAADSKENNISGEWING 126 VAN 1997**OMSKRYWING VAN PRODUKSIEGEBIED HARTSWATER: WYSIGING**

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990 wysig hierby, vanaf datum van publikasie hiervan, die naam van die produksiegebied "Andalusia", soos omskryf in Goewermenskennisgewing No. 553 van 26 Maart 1982 om te lees "**Hartswater**".

M. H. VAN DER MERWE

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad

(24 Desember 1997)/(24 Desember 1997)

BOARD NOTICE 127 OF 1997**THE INTERIM PHARMACY COUNCIL OF SOUTH AFRICA****NOTICE IN TERMS OF SECTION 45 (2) OF THE PHARMACY ACT, 1974 (ACT No. 53 OF 1974)**

Particulars of the following persons found guilty of disgraceful/improper conduct by the Interim Pharmacy Council of South Africa after due inquiry into their conduct, are published for general information:

Name of person	Nature of offence of which found guilty	Penalty imposed
Imtiaz Ahmed ABDUL SATTAR	Disgraceful conduct: Sold medicines without the required prescriptions.	Suspended for three months, penalty conditionally suspended for two years.
Johann Hendrik EIJBERS	Disgraceful conduct: (a) Tried, by way of a false written representation, to obtain registration as pharmacist; (b) held himself out to be pharmacist whilst unregistered.	Removal of name from register, penalty conditionally suspended for three years.
Theunis Johannes FABER	Improper conduct: Indicated and/or pretended that— (a) medicine prescriptions were dispensed in a certain pharmacy, whilst it was not the case; (b) the pharmacy was registered, with the intention of misleading a medical aid.	Suspended for three months, penalty conditionally suspended for one year.
Thea Maria HULLEY	Disgraceful conduct: Supply of Schedule 5 medicine over a period of time— (a) without valid prescriptions; (b) in an unprofessional manner; (c) in contravention of section 22A (7) (b) (iii) of Act No. 101 of 1965; (d) in contravention of general regulation 9 to Act No. 101 of 1965.	Suspended for two years, penalty conditionally suspended for three years.
Vincent VENTER	Improper conduct: Supplied expired medicine to detriment/potential detriment of patient.	Reprimanded and cautioned.

RAADKENNISGEWING 127 VAN 1997**DIE INTERIM APTEKERSRAAD VAN SUID-AFRIKA****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 45 (2) VAN DIE WET OP APTEKERS, 1974 (WET No. 53 VAN 1974)**

Besonderhede rakende onderstaande persone wat na behoorlike ondersoek na hul gedrag deur die Interim Aptekersraad van Suid-Afrika aan skandelijke/onbetaamlike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Imtiaz Ahmed ABDUL SATTAR	Skadelike gedrag: Verkoop van medisyne sonder vereiste voorskrifte.	Geskors vir drie maande, straf voorwaardelik opgeskort vir twee jaar.
Johann Hendrik EIJBERS	Skandelijke gedrag: (a) Gepoog, deur middel van valse skriftelike voorstelling, om registrasie as apteker te bewerkstellig; (b) voorgedoen as apteker terwyl ongeregistreer.	Naam uit die register geskrap, straf voorwaardelik opgeskort vir drie jaar.
Theunis Johannes FABER	Onbetaamlike gedrag: Aangedui en/of voorgegee dat— (a) medisyne geresepteer is in 'n sekere apteek, terwyl dit nie die geval was nie; (b) die apteek geregistreer is, met die doel om mediese fonds te mislei.	Geskors vir drie maande, straf voorwaardelik opgeskort vir een jaar.

Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Thea Maria HULLEY.....	Skandelijke gedrag: Verskaffing oor tydperk van Skedule 5-medisyn— (a) sonder geldige voorskrifte; (b) op 'n onprofessionele wyse; (c) teenstrydig met artikel 22A (7) (b) (iii) van Wet No. 101 van 1965; (d) teenstrydig met algemene regulasie 9 tot Wet No. 101 van 1965.	Geskors vir twee jaar, straf voorwaardelik opgeskort vir drie jaar.
Vincent VENTER	Onbetaamlike gedrag: Verskaffing van vervalde medisyne tot nadeel/ potensiële nadeel van pasiënt.	Berispe en gewaarsku.

(24 Desember 1997)/(24 Desember 1997)

*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The State Library has them!

Let us make your day with the information you need ...

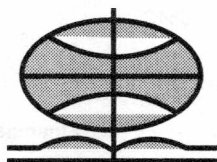
The State Library Reference and Information Service

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel./Fax (012) 321-8931

E-mail: infodesk@statelib.pwv.gov.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Staatsbiblioteek het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Die Staatsbiblioteek Naslaan- en Inligtingdiens

Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel./Faks (012) 321-8931

E-pos: infodesk@statelib.pwv.gov.za

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
86	Public Service Commission Act (46/1997): Commencement of certain sections	1	18544
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>General Notice</i>			
1987	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Standards and requirements regarding control of the export of mangoes	5	18559
Education, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1696	Higher Education Act (101/1997): University of Durban—Westville: Amendment of Statute.....	1	18543
1697	do.: Change of name of Technikon Northern Transvaal to Technikon Northern Gauteng	2	18543
R. 1738	South African Schools Act (84/1996): Regulations relating to the minimum requirements of an agreement between the Member of the Executive Council and the owner of a private property on which a public school is provided	1	18566
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1727	Insurance Act (27/1943): Financial Services Board: Amendment of regulations.....	1	18549
1740	Exchequer Act (66/1975): Rate of interest on Government loans.....	1	18559
<i>General Notice</i>			
1984	Lost: Certificate No. 5331	3	18559
Health, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1716	Dental Technicians Act (19/1979): South African Dental Technicians Council: Annual fees payable to the Council	5	18549
R. 1717	do.: do.: Regulations: Registration of dental laboratories and related matters: Amendment.....	6	18549
Labour, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1687	Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act (130/1993): Tariff of fees in respect of physiotherapy services	1	18540
R. 1718	Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry (KwaZulu-Natal): Amendment: Provident Fund, Sick Benefit Society and Mortality Benefit: Association Agreement	7	18549

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
86	Wet op die Staatsdienskommissie (46/1997): Inwerkingtreding van sekere artikels.....	2	18544
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1687	Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes (130/1993): Geldtarief ten opsigte van fisioterapeutiese dienste.....	2	18540
R. 1718	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid (KwaZulu-Natal): Wysiging: Voorsorgfonds, Siektebystandgenootskap- en Sterftebystandsverenigingsooreenkoms	9	18549
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1981	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: Health and Skin Care Products Employees and Distributors Association of South Africa ..	2	18559
1986	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Verandering van naam van 'n vakbond: Suid-Afrikaanse Federale Werkersunie ..	5	18559
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1727	Versekeringswet (27/1943): Raad op Finansiële Dienste: Wysiging van regulasies	3	18549
1740	Skatkiswet (66/1975): Rentekoers van toepassing op Staatslenings	1	18559
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
1984	Verlore: Sertifikaat No. 5331	3	18559
Gesondheid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1716	Wet op Tandtegnici (19/1979): Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici: Jaarlikse gelde betaalbaar aan die Raad do.: do.: Regulasies: Registrasie van laboratoriums vir tandkundige werk en aanverwante aangeleenthede: Wysiging	5	18549
R. 1717	do.: do.: Registrasie van laboratoriums vir tandkundige werk en aanverwante aangeleenthede: Wysiging	6	18549
Grondsake, Departement van			
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1982	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Farm Uitkyk 2156, District of Weenen, Province of KwaZulu-Natal	2	18559
1983	do.: do.: Farm Klipspruit 64, District of Utrecht, Province of KwaZulu-Natal	3	18559
1988	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Mrs L. Moodley: Lot 972, Cato Manor, Durban	6	18559
1989	do.: do.: G. M. Khan: Lot 1760, Cato Manor, Durban	7	18559

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
General Notices							
1981	Labour Relations Act (66/1995): Registration of a trade union: Health and Skin Care Products Employees and Distributors Association of South Africa	2	18559	1990	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: S. V. Ariyan: Lot 34, Cato Manor, Durban	8	18559
1986	Labour Relations Act (66/1995): Change of name of a trade union: Suid- Afrikaanse Federale Werkersunie.....	5	18559	1991	do.: do.: D. Singh: Lot 1535, Cato Manor, Durban	8	18559
Land Affairs, Department of							
General Notices							
1982	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Farm Uitkyk 2156, District of Weenen, Province of KwaZulu-Natal	2	18559	1992	do.: do.: (1) K. Naidoo: Lot 1855, Durban; (2) B. L. Hlatshwayo: Lot 1849, Durban; (3) I. E. Paruk: Lot 1707, Durban; (4) S. D. Shaikjee: Lot 1845, Durban	9	18559
1983	do.: do.: Farm Klipspruit 64, District of Utrecht, Province of KwaZulu-Natal	3	18559	1993	do.: do.: Former Residents: Cape Vidal State Forest, St Lucia: Rectification	10	18559
1988	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Mrs L. Moodley: Lot 972, Cato Manor, Durban	6	18559	1994	do.: do.: R. Haribhai: Lot 1589, Durban..	11	18559
1989	do.: do.: G. M. Khan: Lot 1760, Cato Manor, Durban	7	18559	1995	do.: do.: B. Hooball: Lot 2999, Queens- burgh	12	18559
1990	do.: do.: S. V. Ariyan: Lot 34 Cato Manor, Durban	8	18559	1996	do.: do.: P. D. Rimell and Ms E. Rimell: Lots 422 and 428, Queensburgh	12	18559
1991	do.: do.: D. Singh: Lot 1535, Cato Manor, Durban	8	18559	1997	do.: do.: G. Y. Shaik: Lot 3660, Queens- burgh	13	18559
1992	do.: do.: (1) K. Naidoo: Lot 1855, Durban; (2) B. L. Hlatshwayo: Lot 1849, Durban; (3) I. E. Paruk: Lot 1707, Durban; (4) S. D. Shaikjee: Lot 1845, Durban	9	18559	1998	do.: do.: D. Moodliar: Lot 4329, Queens- burgh	14	18559
1993	do.: do.: Former Residents: Cape Vidal State Forest, St Lucia: Rectification	10	18559	1999	do.: do.: B. I. Selomah: Lot 202, Charles- town	14	18559
1994	do.: do.: R. Haribhai: Lot 1589, Durban..	11	18559	Landbou, Departement van			
1995	do.: do.: B. Hooball: Lot 2999, Queens- burgh	12	18559	Algemene Kennisgewing			
1996	do.: do.: P. D. Rimell and Ms E. Rimell: Lots 422 and 428, Queensburgh	12	18559	1987	Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Standaarde en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van mango's	6	18559
1997	do.: do.: G. Y. Shaik: Lot 3660, Queens- burgh	13	18559	Onderwys, Departement van			
1998	do.: do.: D. Moodliar: Lot 4329, Queens- burgh	14	18559	Goewermentskennisgewings			
1999	do.: do.: B. I. Selomah: Lot 202, Charles- town	14	18559	1696	Wet op Hoër Onderwys (101/1997): Universiteit van Durban—Westville: Wysiging van Statuut	2	18543
South African Reserve Bank							
General Notice							
1985	Statement of assets and liabilities as at 30 November 1997	3	18559	1697	Higher Education Act (101/1997): Change of name of Technikon Northern Transvaal to Technikon Northern Gauteng	2	18543
South African Revenue Service							
Government Notices							
R. 1702	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/54)	11	18559	R. 1738	Suid-Afrikaanse Skolewet (84/1996): Regulasies betreffende die minimum vereistes van 'n ooreenkoms tussen die Lid van die Uitvoerende Raad en die eienaar van 'n eiendom waarop 'n open- bare skool voorsien word	8	18566
R. 1703	do.: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/209)	13	18559	Suid-Afrikaanse Inkomstediens			
R. 1704	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/375)	14	18549	Goewermentskennisgewings			
R. 1705	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/863)	19	18549	R. 1702	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/54)	12	18549
1709	Income Tax Act (58/1962): Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of India: Avoidance of dou- ble taxation prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income	1	18545	R. 1703	do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/209)	13	18549
R. 1714	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Rules (No. DAR 6)	20	18549	R. 1704	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/375)	17	18549
R. 1715	do.: Amendment of Rules (No. DAR 7)...	23	18549	R. 1705	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/863)	20	18549
				1709	Inkomstebelastingwet (58/1962): Oor- eenkoms tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van die Republiek van Indië: Vermydning van dubbele belasting en voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belasting op inkomste	1	18545
				R. 1714	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Reëls (No. DAR 6)	20	18549
				R. 1715	do.: Wysiging van Reëls (No. DAR 7)	23	18549
				1720	Inkomstebelastingwet (58/1962): Kon- vensie tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van Ierland: Vermydning van dubbele belasting en voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belasting op inkomste en kapitaalwinste	1	18553

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
1720			1721		
Income Tax Act (58/1962): Convention between the Government of the Republic of South Africa and the Government of Ireland: Avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains.....	1	18552	Inkomstebelastingwet (58/1962): Konvensie tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Verenigde State van Amerika: Vermydning van dubbele belasting en voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belasting op inkomste en kapitaalwinste.....	1	18553
1721					
Income Tax Act (58/1962): Convention between the Republic of South Africa and the United States of America: Avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains.....	1	18553			
Transport, Department of			Suid-Afrikaanse Reserwebank		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
R. 1712			1985		
Merchant Shipping Act (57/1951): Amendment: Maritime Occupational Safety Regulations, 1994.....	36	18549	Staat van bates en laste soos op 30 November 1997.....	4	18559
R. 1713					
do.: do.: Courts of Marine Enquiry Regulations, 1961.....	42	18549			
1733					
National Roads Act (54/1971): Proclamation of alternative routes as part of National Route 3, Sections 6 and 8, as well as the amendment of the Proclamations by means of which the above routes were proclaimed as national roads in order to effect widenings of the proclaimed road reserve: Provinces of Kwazulu-Natal and the Free State.....	1	18558	Vervoer, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1957			R. 1712		
Draft Sea Transport Documents Bill: Invitation to comment.....	1	18541	Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging: Maritieme Beroepsveiligheidsregulasies, 1994.....	39	18549
BOARD NOTICES			R. 1713		
112			do.: do.: Howe van Marine-ondersoek Regulasies, 1961.....	42	18549
South African Dental Technicians Council: Tariff of fees: Work done by dental technicians contractors for dentists.....	1	18471	1733		
120			Wet op Nasionale Paaie (54/1971): Verklaring van alternatiewe roetes as deel van Nasionale Roete 3, Seksies 6 en 8, sowel as die wysiging en die Proklamasies waarkragtens die genoemde roetes as nasionale paaie verklaar is, ten einde verbreding van die geproklameerde padreserwe te bewerkstellig: Provinsies KwaZulu-Natal en Vrystaat.....	2	18558
120					
Pan South African Language Board Act (59/1995): Recognition and establishment of provincial language committees.....	1	18554	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
121			1957		
do.: Recognition and establishment of language bodies.....	4	18554	Draft Sea Transport Documents Bill: Invitation to comment.....	1	18541
122			RAADSKENNISGEWINGS		
Veterinary and Para-Veterinary Professions Act (19/1982): South African Veterinary Council: Person found guilty of unprofessional conduct: P. W. van Zyl.....	15	18559	112		
123			Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici: Geldetarief: Dienste gelewer deur tandtegnikus-kontrakteurs aan tandartse.....	1	18471
do.: do.: E. J. Dalton.....	16	18559	120		
124			Wet op die Pan-Suid-Afrikaanse Taalraad (59/1995): Erkenning en instelling van provinsiale taalrade.....	2	18554
do.: do.: Nomination of candidates for the election of Council members.....	16	18559	121		
125			do.: Erkenning en instelling van taalliggame.....	5	18554
Liquor Products Act (60/1989): Wine and Spirit Board: Wine of Origin Scheme: Defining of the production area Douglas.....	17	18559	122		
126			Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe (19/1982): Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad: Persoon aan onprofessionele gedrag skuldig bevind: P. W. van Zyl.....	15	18559
do.: do.: do.: Defining of the production area Hartswater: Amendment.....	18	18559	123		
127			do.: do.: E. J. Dalton.....	16	18559
Pharmacy Act (53/1974): The Interim Pharmacy Council of South Africa: Persons found guilty of disgraceful/improper conduct.....	19	18559	124		
			do.: do.: Nominasie van kandidate vir die verkiesing van Raadslede.....	17	18559
			125		
			Wet op Drankprodukte (60/1989): Wyn- en Spiritusraad: Wyn van Oorsprongskema: Omskrywing van die produksiegebied Douglas.....	18	18559
			126		
			do.: do.: do.: Omskrywing van die produksiegebied Hartswater: Wysiging.....	18	18559
			127		
			Wet op Aptekers (53/1974): Die Interim Aptekersraad van Suid-Afrika: Persone aan skandelijke/onbetaamlike gedrag skuldig bevind.....	19	18559